

Tabel III. — Dagbedragen van de soldijbijslag

Reeksen	Categorieën	Graden en bedragen (in frank) (**)				
		SDT	KPL	SGT	ADJ KRO	OLT
A.	De soldijbijslag tijdens de werkelijke diensttermijn					
1	De militairen bedoeld in artikel 6, 1°:					
	a) gedurende de periode die overeenstemt met de eerste verlenging (***);	405	405	405	—	—
	b) gedurende de periode die overeenstemt met de tweede verlenging (****);	458	442	424	—	—
	c) voor de militairen, vanaf de klasse 1987, in dienst bij de Belgische strijdkrachten in de Bondsrepubliek Duitsland en in het buitenland, van de 305e dag af, en voor de militairen, vanaf de klasse 1987, in dienst in België, van de 366e dag af, tot de laatste dag van de werkelijke diensttermijn.	—	—	500	—	—
2	De militairen bedoeld in artikel 6, 2° en 3°:					
	a) van de 305e dag af voor de militairen in dienst bij de Belgische strijdkrachten in de Bondsrepubliek Duitsland en in het buitenland en van de 366e dag af voor de militairen in dienst in België, tot de 395e dag van de werkelijke diensttermijn;	—	—	—	220	220
	b) van de 306e dag af tot de laatste dag van de werkelijke diensttermijn.	—	—	—	500	500
B.	De soldijbijslag tijdens de wederoproeping					
3	De militairen bedoeld in artikel 8:	239	239			

Tabel IV. — Gelijkwaardigheid in graden

Reeksen	Basisgraden	Gelijkwaardige graden
1	Soldaat	Matroos
2	Korporaal	Brigadier, 1e matroos
3	Sergeant	Wachtmeester, tweede meester
4	Adjutant	1e meester-chef
5	Onderluitenant	Vaandrig-ter-zee tweede klasse

(*) Voor het bepalen van de hoeveelste dag wordt geen rekening gehouden met de dagen waarvoor de militair slechts recht had op verminderde soldij (Art. 3, § 2).

(**) SDT: Soldaat of niet-militaire leerling; KPL: Korporaal; SGT: Sergeant; ADJ/KRO: Adjutant kandidaat reserveonderluitenant; OLT: Onderluitenant.

(***) Eerste verlenging: de periode van 3 maanden, aansluitend op de laatste dag van de werkelijke diensttermijn van 10 maanden (Belgische strijdkrachten in de Bondsrepubliek Duitsland en buitenland) of 12 maanden (België).

(****) Tweede verlenging: de periode van 3 maanden, aansluitend op de laatste dag van de eerste verlenging.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 21 maart 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege:

De Minister van Landsverdediging,
G. COËME

De Minister van Begroting,
H. SCHILTZ

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 91 — 1028

18 MARS 1991. — Arrêté royal
relatif à l'application du régime d'aide
à la production de certaines céréales

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 91 — 1028

18 MAART 1991. — Koninklijk besluit
betreffende de toepassing van de produktiesteunregeling
voor sommige graansoorten

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957, houdende oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd door de wet van 2 december 1957;

Vu l'arrêté royal n° 82 du 10 novembre 1967 portant création d'un Office belge de l'Economie et de l'Agriculture et supprimant l'Office commercial du ravitaillement et l'Office de récupération économique;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, § 1er, 1° modifié par la loi du 11 avril 1983 et par la loi du 29 décembre 1990;

Vu le règlement (CEE) n° 2727/75 du Conseil des Communautés européennes, du 29 octobre 1975 portant organisation commune des marchés dans le secteur des céréales notamment l'article 10ter, inséré par le règlement (CEE) n° 1340/90;

Vu le règlement (CEE) n° 2689/90 de la Commission des Communautés européennes, du 19 septembre 1990, portant modalités d'application du régime d'aide à la production de certaines céréales;

Vu l'association des Régions visée à l'article 6, § 1er, VI, 4° de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles modifiée par la loi du 8 août 1988;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait que des mesures doivent être prises sans délai afin de se conformer à la réglementation de la CEE;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'aide pour la production de sarrasin, d'alpiste et de millet, prévue à l'article 10 ter du règlement (CEE) n° 2727/75 du Conseil, n'est accordée que si les superficies concernées par ces productions ne sont pas inférieures à un hectare.

Art. 2. La demande d'aide doit être introduite par envoi recommandé à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture, service Produits Végétaux, rue de Trèves 82, 1040 Bruxelles, au plus tard le 31 mai de chaque année pour la campagne en cours, le cachet de la poste faisant foi, et au moyen d'un formulaire de demande conforme au modèle figurant à l'annexe I du présent arrêté.

Un formulaire distinct par céréale doit être complété.

Une copie certifiée conforme du contrat de culture mentionnant l'identité et l'adresse des contractants, les superficies faisant l'objet du contrat, l'obligation du producteur de livrer la totalité de la récolte à l'acheteur, l'obligation de ce dernier d'en prendre livraison et d'en payer le prix doit être joint à la demande.

Art. 3. Les formulaires de demande ainsi que des modèles de contrat de culture peuvent être obtenus auprès de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture à l'adresse indiquée à l'article 2.

Art. 4. Le paiement de l'aide est subordonné à la présentation par le demandeur d'une copie certifiée conforme de la facture de vente des produits.

Art. 5. L'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture est chargé du contrôle des demandes, du paiement des aides et du recouvrement des montants versés indûment, augmentés d'un intérêt au taux légal à compter de la date du versement jusqu'au recouvrement.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 7. Notre Ministre des Affaires étrangères et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 mars 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
M. EYSKENS

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,
P. DE KEERSMAEKER

Gelet op het koninklijk besluit nr. 82 van 10 november 1967, houdende oprichting van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw en afschaffing van de Handelsdienst voor Ravitailering en van de Dienst voor economische recuperatie;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, met name artikel 3, 1e, § 1, gewijzigd bij de wet van 11 april 1983 en de wet van 29 december 1990;

Gelet op verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen, met name artikel 10ter, opgenomen door verordening (EEG) nr. 1340/90;

Gelet op verordening (EEG) nr. 2689/90 van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 19 september 1990, houdende uitvoeringsbepalingen voor de produktiesteunregeling voor sommige graansoorten;

Gelet op de betrokkenheid van de Gewesten bedoeld bij artikel 6, § 1, VI, 4° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat er onverwijld maatregelen moeten genomen worden teneinde zich te schikken naar de EEG-reglementering;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Staatssecretaris voor Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De produktiesteun voor boekweit, kanariezaad en gierst die in artikel 10ter van verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad wordt voorgeschreven, wordt slechts toegekend indien de voor die produktie bestemde oppervlakten niet kleiner zijn dan één hectare.

Art. 2. De steunaanvraag moet per aangetekende brief worden ingediend bij de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw, dienst Plantaardige Producten, Trierstraat 82, 1040 Brussel, uiterlijk op 31 mei van elk jaar voor het lopende verkoopseizoen waarbij de poststempel geldt als bewijs en op een aanvraagformulier dat overeenstemt met het model in bijlage I bij dit besluit.

Per graansoort moet een afzonderlijk formulier worden ingevuld.

Bij de aanvraag moet een eensluidend verklaard afschrift van het teeltcontract worden gevoegd waarin melding wordt gemaakt van de identiteit en het adres van de contractanten, de oppervlakten waarop het contract betrekking heeft, de verplichting van de producent om de hele oogst aan de koper te leveren, de verplichting van deze laatste om hem in ontvangst te nemen en de prijs ervoor te betalen.

Art. 3. De aanvraagformulieren en modellen van het teeltcontract kunnen worden verkregen bij de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw, op het in artikel 2 vermeld adres.

Art. 4. De steun wordt maar betaald nadat de aanvrager een eensluidend verklaarde kopie van de verkoopfactuur voor de producten heeft voorgelegd.

Art. 5. De Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw is belast met de controle van de aanvragen, de betaling van de steun en de terugvordering van de ten onrechte gestorte bedragen, vermeerderd met de wettelijke interest te rekenen vanaf de datum van storting tot de datum van invordering.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 7. Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Staatssecretaris voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 maart 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
M. EYSKENS

De Staatssecretaris voor Landbouw,
P. DE KEERSMAEKER

Annexe

Demande d'aide à la production de certaines céréales
(alpiste, millet, sarrasin) (art. 10 ter du
Règlement CEE n° 2727/75) Campagne 199./9.

A renvoyer par recommandé au plus tard le 31 mai à
 L'OFFICE BELGE DE L'ECONOMIE ET DE L'AGRICULTURE

Service "Produits Végétaux"
 Rue de Trèves 82, 1040 BRUXELLES

Je soussigné (1)

NOM et PRENOM :
 Demeurant à : (commune) Code postal :
 Rue : n°
 N° de téléphone :
 Déclare : 1°) avoir ensemencé au cours de la campagne
 199./9. en alpiste / millet / sarrasin (2) une
 superficie totale de

.....Ha.....a (maximum 10 ha)

2°) avoir conclu pour la superficie visée ci-
 dessus un contrat de culture dont une copie
 certifiée conforme se trouve ci-jointe (3).

A. INDICATIONS RELATIVES AUX PARCELLES ENSEMENCEES

Référence cadastrale des parcelles ensemencées	Commune où est située la parcelle	Surface des parcelles en ares
--	-----------------------------------	-------------------------------

.....

B. VARIETES ENSEMENCEES : (facultatif).....

Je déclare que ces informations sont sincères et complètes et j'accepte de me soumettre à tout contrôle que l'O.B.E.A. ordonnerait pour vérifier l'exactitude de cette demande. J'accepte également que toute fausse déclaration pourra entraîner des poursuites et notamment le refus partiel ou total du bénéfice de l'aide ou le remboursement de celle-ci conformément à l'article 9 du règlement (CEE) n° 2689/90.

Date : Signature :

(Voir instructions au verso S.V.P.)

INSTRUCTIONS

- (1) remplir en lettres d'imprimerie;
- (2) biffer la mention inutile;
- (3) outre l'Administration communale, les copies peuvent être certifiées conformes par les ingénieurs agronomes des services extérieurs de l'Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture, par les inspecteurs des services extérieurs de l'Inspection des Matières premières, ou à défaut, par tout fonctionnaire de l'Etat assermenté.

Tout renseignement complémentaire peut être obtenu auprès de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture.

Tél. : 02/230.17.40.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 18 mars 1991.

Le Ministre des Affaires étrangères,

M. EYSKENS

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

P. DE KEERSMAEKER

Bijlage

Aanvraag om toekenning van de steun voor de produktie van sommige granen (kanariezaad, gierst, boekweit).
(art. 10ter van Verordening (EEG)nr. 2727/75)
Verkoopseizoen 199./9

Uiterlijk op 31 mei aangetekend toe te zenden aan de
BELGISCHE DIENST VOOR BEDRIJFSLEVEN EN LANDBOUW

Dienst "Plantaardige Produkten"
Trierstraat, 82, 1040 BRUSSEL

De ondergetekende (1)

NAAM en VOORNAMEN :
Wonende te : (gemeente) Postnummer.....
Straat :nr
Telefoonnummer :
Verklaart : 1°) tijdens het seizoen 199./9. een totale oppervlakte van

..... ha a (maximum 10 ha)

te hebben bezaaid met kanariezaad/gierst/
boekweit (2).

2°) voor de hierboven bedoelde oppervlakte een
teeltcontract te hebben afgesloten waarvan een
eensluitend verklaard afschrift is bijgevoegd (3).

A. GEGEVENS BETREFFENDE DE BEZAAIDE PERCELEN

Kadastrale legger per ingezaaid perceel	Gemeente waar het perceel gelegen is	Oppervlakte van elk van de percelen in are
.....
.....
.....
.....
.....

B. GEZAAIDE RASSEN : (niet verplicht)

Ik verklaar dat deze inlichtingen oprecht en volledig zijn en ik ben bereid me te onderwerpen aan alle controles die door de B.D.B.L. zouden worden opgelegd om de juistheid van deze aanvraag na te gaan. Ik aanvaard ook dat elke valse verklaring kan leiden tot vervolging en inzonderheid tot gehele of gedeeltelijke uitsluiting van de aanspraak op steun of tot de terugbetaling daarvan overeenkomstig artikel 9 van verordening (EEG) nr. 2689/90.

Datum, Handtekening :

(Zie instructies op keerzijde A.U.B.)

INSTRUCTIES

- (1) Invullen in drukletters.
- (2) Schrappen wat niet past.
- (3) Naast de Gemeentelijke administratie kunnen de kopieën ook door de landbouwkundig ingenieur van de buitendiensten van de Administratie van Land- en Tuinbouw, door de inspecteurs van de buitendiensten van de Inspectie der Grondstoffen of, bij ontstentenis, door elk beëdigd ambtenaar van de staat, eensluidend worden verklaard.

Alle bijkomende inlichtingen zijn te bekomen bij de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw.
Tel. 02/230.17.40.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 18 maart 1991.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

M. EYSKENS

De Staatssecretaris voor Landbouw,

P. DE KEERSMAEKER